

Maksā,
Zelgawā fānemot:
par godu ... 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gabu ... 1 ... 20 ...
par 1/4 gabu ... 10 ...

Latwēeschu Amīses.

Maksā,
pa pāstū pērfubstot:
par gabu ... 3 rub. — kap.
par 1/2 gabu ... 1 ... 60 ...
par 1/4 gabu ... 30 ...

Par adrešes pārmaiņu
jamāšā 10 kap.

Uf aprēmēt 4 rub. 50 kap.
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Telefons № 644.

Šnāhk dimreis nedelā.

Redakzija un ekspedizija:

Zelgawā, Strihweru eelā № 35.

88. gada-gahums.

Sludinājumi maksā:

par rīkta rāstī rindīnu 8 kap., preešpufē 20 kap.

Veelais pēprāšjums pehz papiroseem
Famos 10 gab. 6 kap.
25 " 15 "
gara formata
Ottomann fabrika Sw. Peterburgā
ir wislabākais pēerāhdijums par wīnu
augsto labumu.
Wairumā pāhdod
Sch. Engelfona magāšīnā,
Zelgawā, Pils eelā 10.

Pehez pabeigteem darbeem.

III.

Sawā trešchā un pehdejā apzerejumā par muhsu sčā goda
darinateem atlahtības darbeem pēegrešīmees uf kēhdu bēhēdi
ari muhsu Sinibu komišijas wāfaras fāpulžem.

Rīgas Latwēeschu Beedribas Sinibu komišijas wāfaras fā-
pulžes jau gabu defīniteem noderejuschās par weetu, kur ilgā-
dus fardos Latwēeschu tautas intelligenze no tumenes un tah-
leenes, lai tur wispirmd kērtā apspreštu, kas sīhmejās uf
sinibu, rakstneezību un mah īflu, īšmainot domas par
to, kēhdā weidā sčā darbība lēhdē sčim notikuši un kēhdā weidā
ta turpmā bēhtu wehlejama un weizjama. Bet otrām kērtām
tās ari bēhuschās jo īsdewiga un mēhla weeia, kur wezi, labi pāst-
nas, dāschkērt agrāki darba beedri, draugi, zaur lēstena le-
hmmumu nu rāstī tahlu sčērtiti, wareja uf kēhdu bēhēdi fāultees,
īšrunatees par wejām un jaundām leetam, atweeglinat warbēht
fawu fērdi un eentētes fērdi jaunū, spērdinoschū dwešmu uf
tahlakū zensčhanas pehez wifa, kas kreetns un jauts un fwehts
zilwelam. Sčā nošīme Sinibu komišijas fāpulžem jau bēhēdi
gabū defīniteem un tā jau tapuši pilnīgi trāhizionela muhsu
Latwēeschu garīgā jeb ideālā dēhēmē. Trāwjeta tā tīkai uita
pāhštāmājā wofa gabā (1905. g.), tad Latwēeschu ahrēs zaur
fārlanāseem Hunneem uita optureta wāj wifa rāschīgā kulturelā
darbība. Bet jau bēhēdi pehez tam wāfaras fāpulžes fāhla ri-
tet fawā wezā gaitā un fēwēhēhē sčīgādejās bēja jo dēhēwas
un kuplās, un no jouna neopstērdāmī leezināja, tā tās ir tā
pati Latwēeschu intelligenzes weenigi nopeetnd un wispāhrnoš-
mīgā fāpulžes weeta.

Ar Sinibu komišijas labi domato un bēhē sčāubam daubj
fāpāhštīgā faturōschō J. Kalnina lga atlahtschanas runu jau
muhsu geen, laktioji eepāfīnuschēes muhsu amīses literarīskā pē-
litumā. — Tai sčēloja fwehr. adw. A. Berga lga apzere-
jums par muhsu neaīsmērtāmo tautas darbīneetu Rr. W a l-
d e m a r u. Deemschēhl, referenta lunge bij usnehmēes
nepateizīgo un pa dākai pilnīgi nosodāmo lomu, sčō
Latwēeschu tautas darba mēhli attehlot pawīšam nepareisā, wina
pāschā fājukumeem un nenofāidroteem politīskēem usfāteem pā-
tīhlāmā weidā. — Janošchēho wispāhr, tā Sinibu komišijas
wispāhrīgās fāpulžēs teel eenesi eelchā tahds pāhrspēhlets un
fawā sīnd glūschī nepateesē politīskē moments. Ja jau wis-
pāhr wehlams un prāfams, tā Sinibu fāpulžēs pehez eepēh-
jas atturās un īswāiras no politīskēem jautājumeem, tad it fē-
wēhēhē prāfams, tā sčō jautājumu apspreščhāna noteel tee-
schām objektivā un pateesē fāpratīgā weidā. — Rā no kēhdā geniola
dējeueela fāla, tā wina gara rāschojumus war tulkōjumās attehlot
tīkai kongeniāls (lēhdēhēhē apdāhmināts) zilwēes, tā glūschī topat
fāfams, tā tīk genāla tautas darbīneela (tahds Waldemars)
dēhēwī un īhtos nopelnus war attehlot tīkai kaut zil kongeni-
āls tautas darbīneels. — Un kas nu ir Arwēds Bergs pret
Waldemaru! — Kēhtās to domu tahlak īšdomat.

Otrs preeščlāšjums nahja no A. Berga lga domu
beedra jw. adwōfata Alberta lunge, kēhdē „trīstīskā“ apzere-
jums par daubščāhrt mineto Wāhju walodā īsdoto grahmatu
„Die Lett. Revolution“ (Latwēeschu rewoluzija). Sčīs
apzerejums pehez fawās dābas jau nu bēja pilnīgi politīskā
rāktura un tā tahds, tā jau minēts, ne īhēdi pēeberīgo kēhdā
sīnīskā fāpulžē. — Bet ja nu jau tohds — tahdā plāschūmā
— bēja pēelāstis, tad no tā gan kērtā sīnd wājādeja fāgāditi
un prāfēt daubš wātrā lēetīschēhības un nopeetīmbas. —
Daubš, kas sčōjā grahmatā teitīs, ir warbēht un weetām —
bēhē sčāubam — greišs un nepareišs, un tas tad ari lēetīschēhē
pēerāhdā; bet ir tajā ari weetas, kurās fāzītās — lai ari

ruhtos — poteesības. To nu objektwai kriticāi nahjās wis-
pāhr poreiši īsdalit un apwehrt. We no wifa tā Alberta lunge
referatā, Deemam sčēhl, nebija nelas manoms. Tas bēja ween-
fāhrtēšs pāschālojums, wirtfāhrt minam tīhlāmā tēndenziošā
weidā un otrfāhrt neta jaunā nēfwehēschās, kas jau zītāhrt
daubš lēetīschēhē teitīs no Latwēeschu pufes par mineto grah-
matu, kuru gan tīkai rets kēhdē Latwēetīs buhs lāfītīs.

Un tad nahja Andreewa Needras preeščlāšjums par
„Latwēeschu tawītīskās idejas pāhrweidōschānos.“ —
Klāwstājeem jau runas pīrmēe pānehēneem īšlāwēhēds tahbi fā-
wādī, no Andreewa Needras pawīšam nēfāgāditi un pāhrfēi-
dōschēhē tā uf weenos, tā otras pufes. Pehez tom ilgātu laiku
īšlētās; itim tā runātojs — tā gāstīs — tīhtos pā pafulom,
lēhdē bēigās īšnāhja ahrā wīseem pāhrfēidōschā un glūschī nē-
domājām fērgā kēhja — weens „rītīgās“ opufs uf muhsu so-
cīāldemokrāteem. — Teeschām, nēgrībejās tīzet pāschā aufim,
bet pateesē tā tīkai runās un wehlal ari bēja drukāts mēhns uf
balta „Latwīdā.“ — Wīšī jau wispīrmē pāhrbēhēnēfuschēes jaut-
ājā: „Ro, wāj tos ir tas pats Needra, kas 1905. godā laida
lājdā tīk fāpratīgus un fēholīgus rāfšlus pret soціāldemokrā-
teem, sčēem muhsu tīlumīgās un tawītīskās dēhēnes nahwīgā-
teem eenaīdneeteem, kuras wīnēhēhē folijās oplārot wāj lēhdē
pēh-
deem dīwāschās wīlzeenam, — ar to Needru, kas tagad tīk elīgīstī
apdšēd sčō neleesīgo „fārlāno brāhlu“ sčējeenēus no fweščhām
fēmem un „Sībīrijās fneega klājumeem“ u. t. t., u. t. t.? —
Wāj tos ir tas pats Needra? Kēhtīgās mōhjtōjs turtlāht!
Pāhštīams lēhdē sčim tā kreetns, reti apdāhmināts rāfšneels
ari! Wāj tas ir tas pats?

Un nu nolāwēhēfamees, ko fāla weena un otra pufe.
(Eurpmat bēigās.)

V. wispāhrīgo Latwēeschu dšeesmu fwehtku
komiteja

ar sčō pofino atlahtībāi, tā lēhdē 6. julijam sč. g. pēetei-
fchēes fēloščēhē kori uf 1910. gada dšeesmu fwehtkeem:

- 1) Strihweru Amatneetu Samstāwēes pālīhdēhības beedri-
bas koris (dirigents J. Springis). 2) Pawila draubšes jauts
koris (R. Kojinšč). 3) Sābeedribas „Globus“ j. koris (R. Ko-
jinšč). 4) Marfneenu Sāweefīgās beedribas j. koris (J. Kle-
lers). 5) Rolles Mušītas un Dšēedāschanas beedribas koris
(J. Eglītis). 6) Wentspils Ew. Jaunības draugu beedribas j.
koris (S. Sīhle). 7) Suntoščū draubšes wīhru koris (P. Lo-
schē). 8) Čerglu Labdarības beedribas jauts koris (A. Brode).
9) Peterburgas Latwēeschu dšēedāschanas beedribas jauts koris
(J. Bihlōls). 10) Rījēwas jauts koris (A. Abols un J. Dšo-
līnšč). 11) Wīstāku-Brānbergošs dšēedāschanas beedribas jauts
koris (R. Pūrmāle). 12) Wez - Pēebalgs L. B. jauts koris
(R. Gērbēts). 13) Māskawas Latwēeschu Mušītas un Dšēedā-
schanas beedribas jauts un wīhru koris (E. Wīegners). 14)
Zēhšu Weefīgās beedribas jauts koris. 15) Rubenes Dšēedā-
schanas beedribas jauts un wīhru koris (J. Pālānēets un J.
Dreimāns). 16) Rīndes - Wīrgāles Dšēedāschanas beedribas j.
koris (A. Rāmāns). 17) Wālmēeras pogāstā dšēedatāju jauts
koris (R. Bāltinšč un A. Klēfbergs). 18) Stēlps Mušītas
un Dšēedāschanas beedribas koris (A. Spudīnšč). 19) Kōpā-
ščū bēhēwībīlīotēlas koris (A. Gūfsmāns). 20) Pālmales
Nābagu Pālīhdēhības beedribas j. koris (Kēlups). 21) Mādlee-
nas Sāweefīgās beedribas jauts un wīhru koris. 22) Went-
pils jauts koris (M. Pāschē). 23) Čerglu Hēhēhēhības beedri-
bos wīhru koris (R. Dēnīs). 24) Krīmulības draubšes bāstn-
gās jauts koris (M. Sāulītis). 25) Sāikawas Konrādā Kōlas
jauts koris (J. Dšōls). 26) Rāndāwas Sādāwēfīgās beedri-
bas jauts koris (J. Kurītis). 27) Jāwēlgāwās Sādāwēfīgās
beedribas jauts koris (J. Mēščwēhēwerīs). 28) Jāunpils Dšē-
edāschanas beedribas jauts koris (P. Rāschē). 29) Wīdēfemes
Sčwēizes jauts koris (P. Wēnners). 30) Jārnīlāwas Labdā-
ribas beedribas koris (M. Ewērtis). 31) Pālsmānes jauts un
wīhru koris (dirigents J. Bērtīs). 32) Kēwāhku jauts koris
(J. Gūbēns). 33) Alwīkū pagāstā j. t. (A. Atmēntīnšč). 34)
Wālmēeras Sāweefīgās beedribas j. t. (E. Sīzāns). 35) Wēel-
wāhrdes draubšes Sēmtōpības beedribas j. koris. 36) Wōlls
dšēedāschanas beedribas j. t. (F. Lāgšdīnšč). 37) Rīgas Ew.
Sīlā Krūstā Atturības beedr. j. t. (J. Mārtīs). 38) Dwīnščās Lat-
wēeschu jauts dšēedatāju koris (A. Strāgāns). 39) Wīhzeema
mušītas un dšēedāschanas beedribas (J. Kālwejēts). 40) Nūr-
mīschū Bēhēwībīlīotēlas beedribas jauts koris (P. Tū-
rōwēts). 41) Alstānkles draubšes dšēedāschanas beedribas
j. t. (P. Wālbōns). 42) Dēepālnes - Dšōlu bēfāfchās tautas
bīblīotēlas beedribas j. t. (J. Kārlšōns). 43) Dōrnālnā Sā-
drāwēfīgās beedribas wīhru koris. 44) Wēlāwās dšēedatāju
j. t. (Ed. Kōfō). 45) Wōlderōjās-Ustj-Dwīnščās pālīhdēhības bee-

- drības j. t. (A. Bēhēfīnšč). 46) Rīhwerfālas mušītas un dšē-
edāschanas beedribas j. t. (A. Bēhēfīnšč). 47) Rūjēnas mušītas
un dšēedāschanas beedribas „Seedonīs“ j. t. (J. Kāmpus). 48)
Alūfnes Dšēedāschanas un mušītas koris (J. Sībīns). 49)
Pāwulā Turjānā jauts koris. 50) Rīgas Latwēeschu Beedri-
bas dšēedāschanas beedribas j. t. un wīhru kori (P. Jōfūs).
51) Wēlēenas jauts koris (A. Kēwāllīs). 52) Jāun-Gūlbenes
dšēedāschanas beedribas jauts un wīhru kori (R. Eferneelē).
53) Wīhriņu bēhēwībīlīotēlas j. t. (A. Lūfštīnšč). 54) Kēmpu
dšēedatāju j. t. (R. Wōrmāns). 55) Trīkates weefīgās beedri-
bas j. t. (Gēwābīnšč). 56) Rītenbrāwējeju beedribas „Mārs“
jauts un wīhru kori. 57) Tērfās jauts koris. 58) Wūtschāw-
Kōs jauts koris. 59) Jāun-Kārtū dšēedāschanas beedribas
j. t. (P. Eīggers). 60) J. Wīkēlfōnā Kwārtēts Zelgawā.
61) Zēlīfāwēgrādas jauts kwārtēts (J. Brūns).
62) Rūfōlōwās jauts dšēedatāju koris (W. Uhdīs). 63) Sēl-
tīnu dšēedāschanas j. t. (E. Wāhrdā). 64) Mārsā wīhru koris
(Bēhēfōnes draubšē) (M. Kōwīnšč). 65) Māhrtīnā bāstnās
jauts un wīhru kori (S. Erdmāns). 66) Māteus bāptīstū drāb-
šes j. t. (W. Kruhms). 67) Wāllās Weefīgās beedribas j. t.
(R. Dšōlīnšč). 68) Dēepājas Latwēeschu Labdarības beedribas
j. t. (S. Wōitkus). 69) J. Māhnrēekā jauts koris. 70) Sā-
beedribas „Wāirogs“ j. t. (R. Dreimāns). 71) Mēngēles Dšē-
edāschanas beedribas j. t. (J. Kālweefīnšč).

Tā tad pawīšam 71 koris ar 2465 dšēedatājam un dšē-
edatājeem. Wēj tam wehl pēeteiufschēes 20 kori, kūrī fwehtku
kōmītejai nāw pēefuhtīfuschēi wājōbīgās sīnos, kēhdēhl fwehtku
kōmītejai wīnu wāhrdus īfšīnos wehloki pehez sčāhdu sīnu fā-
nēmschānas.

Rīgā, 9. juliā 1909. godā.

Preeščhēekā w.: R. Dšōlīnšč.
Rāfšwēdīs: A. Strāufsmāns.

Zelgawās īstāhde.

Gōdālgās.

(Eurpīnājums.)

Māhjrūhpneezības nobāka.

Čēpērti: dōzēntā Wīrhānā lēje, māhštīneels Pūrwītis, J.
Pīllīnšč un J. Brūhmēls.

Čēpērti weenojās noteitī preeščhēhē sčīs nobākas fēloščhās
gōdālgās: I. gōdālgā — fudrābā medālīs jeb lēelāis sēlta
gredšēns, II. gōdālgā — brōnšā medālā jeb māsāis sēlta
gredšēns, III. gōdālgā — ušlōwās rāfšs. Wēj tam tā fēwēhēhē
pīrmās sčēhēras atālojōjums — gōdā dīplōms. Gōdālgās nolēh-
mā īf-
fneegt fēloščhēem īstāhēdītōjeem:

- Sudrābā medālūs: 1) Gēenwāldes Labdarības Beedribas
Dāmū Kōmītejai par bāgātīgu kōlēkzīju dāschādū audumu un
ādījumu — gōdā dīplōmu. 2) Fērdāi Rēuman, Jāun-Zelgawā,
par kōlēkzīju rotōku lēetīnu un sīhējējumu — f. m. 3) R. Pū-
īgām, Wēgmūišchās Sčwīhēlās, par dāschādēem audumeem f. m.
4) Augūstēi Sčāefēr, Tētelmīndes Wāindās, par sīhdā īščhūhtu
Rīgās plānu — f. m. 5) Līnāi Blūmfēld, Dōbelē, par īf-
schūhtām fēenas un grīhdās fēgam — f. m. 6) Jdāi Rāfōar,
Mājōrdā, par māhštīgī īščhūhtēem sīhdā rīhtā fwehēkēem f. m.
7) Dīllījāi Sčāefēr, Tētelmīndes Wāindās, par īščhūhtām aī-
nām — f. m.

- Brōnšā medālūs jeb sēlta gredšēns: E. Urbānōwītšč,
Rūndālē, par glīhtēem rotu darbeem — f. gr. E. Wāhderām,
Embūrgā, par audumeem — br. m. R. Wēldīschām, Rīgā,
par sītkā sīhējeumeem — br. m. Pāulīnēi Gōdman, Zelgawā,
par īščhūwumeem un glēfnojumeem — f. gr. Dāzei Jānsōn,
Gēenwāldes Bāloščhōds, par līnu un wīlnās audumeem — f. gr.
M. Mēijā, Gēenwāldes Kēhēds, par līnu un wīlnās audu-
meem — f. gr. A. Kōlberg, Jāun Swīrlāulās Pēhēkōnds, par
dāschādēem rotu darbeem — f. gr. E. Kōnberg, Zelgawā,
par glīhtēem īščhūwumeem f. gr. E. Pīnkā, Brūknās Pīnkās,
par smāltu wīlnu un wīlnās audumeem — br. m. E. Wāu-
mān, Sēlēs kōgā, par pāschās pogatāwōtām bēfām — br. m.
G. Wīllōwītči, Gēenwāldes Klēngēneelōds, par dāschādēem au-
dumeem — br. m. R. Kālīnē, Wāhrbēles Jnščhōds, par wīlnās
lātōteem un fēgam — br. m. Emmāi Jānsōn, Zelgawā, par
rōfās darbeem — f. gr. P. Wārtāl, Rīgā, par māhštīgī īf-
strāhdātu blūhē — br. m. J. Stēngē, Rādenes Rāhweeēlōds,
par glīhtēem rōfās darbeem — br. m. R. Aūftrīnām, Wēgmū-
išchās Stānkū fudmāldās, par kēhēfōschānas darbeem — br. m.
Lūzījāi Sālōmān, Wāukfā, par rotu darbeem — br. m. E.
Fēhščhām, Pātōnes Mēeschēlōds, par bēhēfīnājumeem kōfā — br.
m. R. R. weentōzei kālponei, defīmt rēl. nāudā, tā otrū gō-
dālgu par smālti fāwehērtu līnu bēhē. E. Wēifš, Gēenwā-
ldes Wēhērōds, par wīlnu un līnu audumeem — br. m. A.
Dšēeneel, Zelgawā, par gūltās fēgam — br. m. W. Fōrtup

Zelgawd, par no daschadeem brehbju gabalineem iffchuhtu bezi — bronfa mebali.

Ufflawas ralfius:

L. Aufman, Wirzawas Kuitens, par fchahweteem ahbo- leem. A. Bikerneel, Zelgawd, par igrefnojuumeem. D. Seepi- nam, Reepajd, par bilfchu rahmjueem. A. Dikflav, Falzgrahm, par pufwadmalu. E. Schenfeldt, Penfules Wodneekds, par brudejumeem. S. Zufelberg, Pils muifchd, par fpilwenu pah- wellameem. M. Pinka, Brufnas Pinfds, 8 g. wejai, par ro- las darbeem. E. Purin un D. Schleiter, J. Swirlaukd, par feeweefchu tautas fwahrteem peegi rubki naudd, latrai. L. Schenfeldt, J. Swirlaukd, par logu preefchfareem. A. Man- rin, Wez, Swirlaukd, par wadmalu. D. Stiege, Zelgawd, par rolas darbeem. P. Anderson, Zelgawd, par rolas darbeem. R. Kol- berg, Swirlaukd, par rolas darbeem. L. Kolberg, Swirlaukd, par zimbeem. Zefchauft, Swirlaukd, par gultas fegu peegi rubki naudd.

(Turpmat beigas.)

Pamahziba

Ia ifturetees pa koleras fehgas laitu.

Kolera ir eewafata flimiba; wina pee mums Kreewija ne- ufturas pofthawigi, bet laitu pa laikom ta teel no Afijas eewa- fata, kalab to fauz ari par Afijas kolera. Schi flimiba pirmo reis pee mums 1823. No ta laika kolera wairat reis eewafata Kreewija. Wina muifu tehwiwai daudf fahbes nobarijufe: mismaf bimus miljonus laufchu wina noguldijufe kopd.

Ar kolera tabehf mirft til daudf laufchu, la ta ir lipiga flimiba. Wajaga tila weenam zilwelan ar wian faflimf — un ihfa laika ta war ifplatiies pa wifu flimneela apfahrtini, ja ta tumneeki neufmanifees. Kad flimneelus apmelle wian rabi un pafifhtami, tad tre war aplaiftees ar flimibas dihgteem un tos pahrneft famds dsimids un faweeem kaimineem. Tahda fahrtid kolera pahreet no fehtas uf fehtu, no fahdschas uf fahdschu. Ze rebfam io pafchu, io pee zitam lipigdm flimibam, peem. pee balam, mafalam, ofins-fehgos u. t. t.

Kolera ifwafd no weenas weetas uf otu koleras flimneeki, wini iffahrtijumi un leetos, peem. wefcha un apgehrtos. Tas noteel ta: lihfs ar koleras flimneela iffahrtijumeem un wehmf- teem flimibas dihgki nollufht femd. Ja feme mitra, tad dihgki tur war wairtees un nollufht tuwu fahwofchu upju, dihku un alu uhdeni. Ta beidfof ifnahf, la uhdens fatur koleras dihg- kus un zilwels, tahdu uhdeni dferdams, norij lihfs ari dihgkus. Dihki weegli ifplahfas tahda femd, las jau eepreefch padarita neithra ar famafgam, zilwetu iffahrtijumeem, mehfleem un da- fchaddm puhfiofchdm weelam. Dihds un upes dihgki war ee- flufht neween no femes, bet ari tafni. Tas noteel tad, kad ar koleras flimneela neithrumeeem apfehfitu nehu, to eepreefch pree- nahzigi nenothrijufchi, mafgd dihdos un upde un tahda fahrtid, id fahot, iffehji dihgkus. Schee war nollufht ari teefchi uf baribu; ne reti uf tureeni to pahrnef muifchas no daschadeem neithrumeeem, uf kureem tds nometds.

Zilweld koleras dihgki eelufht reid ar baribu un dfehreenu. Koleera neifplatas fatra gadfahrtid un latru weeta wee- nabi. Wisidewigatais laifs koleeras ifplatiifchanaf wafara un rudens.

Eewehrojams ari, la ne wifil zilweli faflimfi ar kolera. Mafurigi laudis, kuri dshwo flitds opftahlds un pahrtetel no flitks baribas, faflimfi beefchal neda pahrtifufchi. Ari tahdi laudis beefchi faflimfi ar kolera, las nefahrtigi dshwo un las ehb negatowus ouglus un fahnes. Koleras dihgki beefchal if- platas tahdas nometiks, kur lauti, eelas, fehtas, dihki un afas pilni neithrumu.

Ne pee wifueem koleras flimneekem flimibas gaita wee- nado: gitam ta weeglata, gitam gruhata, la tas ari pee zitdm flimibdm mehbf buht.

Weeglds gabijumd flimiba parahdas id zaureja, kura ne- tahdi neiffchiras no pafifhtamds weenfahrfchds zaurejas. If- lahrtijumi mehbf buht fchibxati un zaureja ufnaht beefchal, neda wefelam zilwelan. Zitds reisds zaureja naw ufflotaama par gruhfu flimibu, bet pa koleras laitu to nelahda fimd nedrihfi afstahet nedseedinatu. Kaut gan zaureja ari pati no femis war atiegetees, tad tomehr ta beefchal mehbf tapf gruhata. Wehl leelaks konnumd no koleras zaurejas zelos tabehf, la ar wian fahrgufchee neleelas gultd, bet ftrahda tahlat, eet un brauz, tahda fahrtid iflaidbami koleras dihgkus pa wifu aplaimi.

Gruhatalas gaitas atgadijumms fauz par kolera. Pee fchifs, hef zaurejas, mehbf parahditees wemfchana un fcrampji leelds. Koleerina wellds daschas flundbas waj deenas un tad ta waj nu pamafam attelas, pee lam flimneeks pamafam fahf labotees, waj pahreet wisgruhatald formd, id fahkta aughtd jeb flahpetajd koleerid. Schi gruhata kolera feto daschreis zaurejai un koleerinaf, bet beefchi ari eefahfas uf reifu. Winas gaita mehbf buht fchahda: nakti waj no rihta agri flimneelam ifeet loti daudf mehflu zouri. Drihs pehz tam rodas fipra zaureja un wemfchana; tas oifohrtiojas loti beefchi, wairat reifu flundd, bet hef gruhumeem. Iflahrtijumi top baltoni, fchidri, lihfsigi peena fuhfalum un faude fawu fmaf; winds pelb baltonas pahrtinas. Tapat ifflatas wehmekli. Deelds rodas fcrampji, kuri til fipri moza flimneelus, la pat tas pazeetigatais waid un brehz. Jau daschas flundbas pehz flimibas fahfuma flim- neeks breefmigi pahrtinomas: oziis eekriht, beguns top fpijs, wi- fas meefas fipri fahrti; ahda top fila un aufia, mihfeli waird neatbalas. Slimneeki mozas aif flahpem, bet tds dfejet naw eefpehjamms: wifu, io flimneeks eefber, to tas ifmemj atkal ahra. Ta flimiba wellds no daschdm flundam lihfs daschdm deenam, daschreis ari ilgal. Apmechram pufe no flimneekem, kuri fa- fchufchi ar aufio kolera, mehbf nomirt. Deem, las ifwelefo-

jas, mehbf wispirms flahtees wemfchana un zaureja, wian meefa top filta un filums pafuhd.

War notikt ari id, la koleras flimneeks dabon drufbi ar galwas fahpem, gihwis-top farlans, tas mulb. No fchahdas koleras wifai reti fahds afchirgfi.

Kas nu buhtu darams, lai iffargatu fewi un fawu dsimtu no koleras peelifchanas?

Wisberigatais buhtu gahdat par to, la koleras dihgkus nemaf neewafad muifu pilfehidas un fehtds; bet tas ifrahdas par neefpehjamu. Tad wajafsetu wifueem palift mahjds, pahrtoukt tirdfneezibu, atraut tuhftiofcheem zilwetu darbu un pelnu u. t. t. Bet kad nu naw eefpehjamms iffargatees no koleras eewafafcha- nas, tad tomehr eefpehjamms aprobehofot winas ifplatiifchonos. Tam nolufham nepezeefchami eewehrot fefofcho. Wajaga pa- fahwigi turet tihrus lautus, fehtas un eelas. Jo, id jau mi- nets, koleras dihgki weegli wairtojas ar wifadeem neithrumem fahchitid femd un uhdeni. It ihpafchi tad wajaga flingri luf- fot uf tihribu, kad kolera parahdas. Ja naw eefpehjamms, meh- flus no fehtam pamifam aifweft, tad wismaf pehz eefpehjas tu- ramas tihras tds weetas, kuras atropas pee logeem un durwim.

Wajaga turet tihrus dihgkus, upes un afas, no kureem fmel dferamo uhdeni. Lai neithrumi no elam un fehtam nee- eefufhtos alds, tad ap tam der ufbehrt lahrtu mahlu un tos kreetni faftampat. Ja uhdeni mahjas wajadfibam fmel no upem, tad fmelamds weetas un ari augfchup naw jamafgd wela, naw jomechz lini, nefj jamet eefchd faflantus.

Tahfal jarufpejds ari par tihribu dshwofkds, jagahda, la nefj uf feenam, nefj uf grihdos nefahrtios mehfl. Jaisnih- zina blaktis, blufas, it ihpafchi prufchi un muifchas, tabehf la tee war pahrneft dihgkus no flima uf wefela un uf baribu. Iftabu gaisf jaufur tihrs, iftabas kreetni wehdinot. Gebtau- zamu weetu un ehbeenu namu turetotojem id ihpafchi jagahda par tihribu fawds eetaifds. No fchahdam eetaifem kolera loti beefchi ifplatas kaiminu namds un zeematds.

Ari fawu meefu wajaga ufuret tihru: mafgatees pirtl un hef tam wehl peldeetes, bet tilai tahdas weetas, par lurdm drofchi fin, la tds naw fahchitias.

Schee wispahrejee noteikumi eewehrojami latra laika, weena alga, waj kolera buhs waj neuhfs. Wini wispahrigi eetezami aiffahrtibai no lipigdm un nelipigdm flimibam.

Ja kolera parahdas muifu tumumd, kaiminu namds waj zeematds, tad jawairds fatitees ar fcho weetu eefshwotajem. Wef wisleelalds wajadfibos naw jaeet turp, femifchki tais namds ne, kur koleras flimneeki; ta- pat naw jalauj nahft pee fewis koleras peemelleto zeematu un namu eefshwotajem. Ja wajadfiba fpeefch ar tahdeem fati- tees, tad tas labal ifbarams laula uf eelas, neda iftabd. Ta- pat jawairas nemf fahdas neuhft leetas no nameem, kur gul koleras flimneeki; ar wian leetdm war few pahrneft dihgkus. Daudsreis nomehrotas, la ubagi un zeleneeki pahrnef kolera un ari zilos lipigas flimibas, peem. batas, mafalos, no weenas weetas uf otu. Buhtu loti labi, ja fahdschas un zeemds buhtu eerihfotas fewifchdas iftabas, kur zeleneeki un ubagi wareru at- raft pawehrumu. Kamehr tas naw padarits, tad tee pa kole- ras laiku hef femifchdas wajadfibas neuhftu jalajifch eefchd namd, it ihpafchi tad ne, fod tee nahf no tahdam weetam, kur kolera ploffas. Kolera, id jau minet, mehbf parahditees flitajd gadfahrtid, ja tabehf wajadfiba peefpeefch dot lahdam zelenee- lam naktimahjios, tad tem war eerahdit lahdu neapdfifhwotu ehfu. Un mihlefitbas dahmanos war ari uf zelu pafneegt.

(Turpmat beigas.)

No ahrsemem.

Spahnija un Maroka.

Spahnijas un Marokas ftrihds peenehmees tahda pla- fchumad, la jau rund par 50,000 mihru leela Spahneefchu kara pulla fuhrtifchamu uf Marolu. Strihdina eemefts naw wifai leels, tilai aif tam, la Marokani negrib jeeft Spaneefchu pro- jekteids dshelzku buhwes feemeku Marokd. Wiswairat pretefti- bos ifrahdiis ftrahdneekem, kuri ftrahda pee dshelzka lihrijas fiarp Xetuanas un Tanscheras flizijam. No Melilas iffufhtitai foda eefpedizijai ifdewees Maurus tilai tad pahrtaret, tad bija nopofitita wina leelakd fahdscha. Weetejee eefhimtee aiffahjuifchi darbus, baldidamees no jauneem ufbrufumeem. Spanija flah- wolkli ufflata par nopeetnu. Kehninfch aifzelojis no San Se- bafianas uf Madribi, lai pats waditu miniftru padomes fehbi. Uf Melilu aifufhtitai jauni palihga fpehki. 5. un 6. jul. jihna ilga 12 flundbas. Mauri pafaudewa 300 mihrus, Spaneefchi 50, fiarp teem 15 kruitufchus. Wifuf pagahjufchu nedeku turpi- najds jihnos. Marolaneem efot loti leeli faudejumi. Daschas Mauru jiltis, id dshrd, efot Spaneefcheem palikufchas uflijigas.

Don Karlofs miris.

Aifpagahjufchd nedela pafifhtamais Spanijas trona tihfo- tajs Don Karlofs Seemel-Italija nomiris, 61 gadu wezs. Schis bij jau trefchais tds pafchas jiltis Don Karlofs, las tihfo pehz Spanijas kehniina trona. Pagahjufchd gadu fimteni tilai fchee „karlifti“ zehlas, kad toreifejais Spanijas kehniinfch Ferdi- nands VII. pawarigi nehmds pahrgroft tronamantofchanas li- tumu. Aihbf tam walfis pamata lifums bija, la Spanijas kehniina troni war mantot weenigi tilai waldofchd nama wih- reefchu fahrtas lojelki. Bet Ferdinandam VII. wairat behrnu nebijs, la tilai weeniga meita un wifch to eedomajds iffubdi- nat par fawu pehznojaju — par Spanijas kehniineni. Bet kehniina brahlis Don Karlofs tam protefteja, jo pehz pafahwo- fchds fahrtibas wianam nahzas manot troni. Ta la wina pro- tefti netifa eewehroti, wifch fahzela karliftu dumpi, kurfch plofijas no 1834. lihfs 1839. gadam. Weigas Don Karlofam wajadseja glahbina mellef ahrsemes. Pehz wina nahwes id wegalais behls iffubdinajds 1860. g. fewi par Spanijas keh-

ninu, bet ari wianam bija maf peelriteju un ari tas beidfas ahrsemes. Wianam behrnu nebijs un id brahlis negribeja uf- flahtees par trona mellefaju, tad brahla wegalais behls prinjis Don Karlofs tifa iffubdinats par „Spanijas trona lifumigo un piluteefigo mantineeku“. Un fchis nu bija tagad mirufchais, pehz flaita Don Karlofs III., jeb id wifch pats fauzas, „keh- niinfch Karlofs VII.“ Schis nu no 1871. lihfs 1872. gada farihfoja karliftu dumpi, bet majd 1872. g. wina peelriteji tifa falauti un wianam bija jabehg uf ahrsemem. Dumpis tomehr wehl aifweenam turpinajas un 1876. g. fahkumad pafifhtamais marfchals Rampos karliftus galigi falawa pee Bomplonas un ar to leeta bij pafaudeta uf wifueem laifem. No ta laika Don Karlofs dshwoja pa ahrsemem, pa leelakai balai ufuredeamees Wahzija.

Italija. Prof. W. Matteufchi f. Slawenais wul- fanu pehtneeks prof. Matteufchi pehz diwi mehnefchi ilgas zee- fchanas tagad Neapold miris. Wifch ir pafifhtams id eeweh- rojams ugunswehmeju falnu pehtneeks, las fawd dorbd ne reti ir peerahdiis leelu waronibu. Matteufchi bija par direktoru uf Wejuma falna atrodofchajd obferwatorija. Wina wahrds wullanu ifpehtifchanas finatne eerams zeeniga weetu.

Franzija. Klemanso Kabineta gahfchana. Wifa Franzijas prefe iffatds par Klemanso miniftru kabineta trihs gadu ilgo rihzibu ar maf aifnimbas un nenofcheho wina krfchamu, jo neweens zits kabinetd neefot Franzijai til dahrgi ifmafchajis id Klemanso kabinetis, kurfch da- bujis milfu fumus flotes nolufheem, bet floti pamifam nolaidis.

Par turpmalo Klemanso pehznahzeju naw wehl nefas finams. Deel mineti wiswairat pafifhtamais politizis — agratais mi- niftru preefchneeks Leons Burfchud un tagadajais tautas ap- gahfmoifchanas miniftris Brians. No wairat pufemi ifeifta weh- lefchandas, lai par juhras miniftri turpmat titlu aiginats De- lafse, kurfch nupat atflahja fchds miniftrijas wahjo, nefaprah- tigo rihzibu un kurfch wispahri pafifhtams par loti energifku un darbigu zilwetu.

No eefchsemem.

Leeli ugunsgrehki.

Ap pullsten 2 nakti no trefchdeenas uf zeturtdeenu ifzehlds Tentelema fimiftd fabrika Peterburgd ugunsgrehks, kuru ifde- was nodfehft tilai ap pullsten 1 zeturtdeen pusdeend. Uguns bij ifzehlufds lahda neiffrahdatu materialu noliktawd. Pa no- liktamds begfchanas laiku eefplodeja lahda ziflerne, kura atra- das 300 pudu benzola. Wifa fchetrifchamu ehfa pilnigi ifbega. No fprahdfeena fpara ehfas jumts tifa aifweests 150 afis tahlu. 31 ugunsdfehsejs gruhfi eewainots. Pagaidu brand- majors breefmigi fatropfots. Weenas ugunsdfehsejs dabuja galu leefmds.

Eewainoti ari wairat ziti zilweti, kuri bij atfleigufchees flatitees un peegahjufchi degofchaj ehlat par tuwu. Saudeju- mus rehkina uf 250,000 rbl.

Obefta nobedhis mihrlopu fabredibas kontoris lihfs ar no- listawu un magafinn. Saudejumi kneedfas uf 100,000 rbl.

Pee 1. eefchaja 5 proz. aifnehmuma premiju bilfchju 89. amortifazijas 1. julija 1909. g. amortifetas fchahdas fe- rijas:

107	3150	6561	9800	12198	14907	18120
159	3203	6589	9856	12231	14991	18168
212	3418	6623	9906	12254	15094	18233
226	3506	6697	9918	12270	15095	18250
353	3638	6832	9975	12292	15119	18338
425	3687	6850	10001	12346	15143	18455
434	3691	6878	10126	12370	15280	18470
522	3826	7024	10197	12490	15362	18601
591	3909	7048	10249	12622	15384	18639
592	3987	7204	10399	12661	15427	18653
730	3991	7207	10494	12695	15595	18681
733	4050	7251	10560	12774	15614	18688
893	4157	7363	10579	12908	15764	18709
972	4221	7405	10179	12952	15910	18726
1003	4258	7411	10679	12982	15955	18786
1015	4328	7449	10849	13157	16075	18816
1058	4342	7512	10902	13219	16189	18869
1148	4370	7563	10919	13224	16222	18877
1195	4374	7636	10936	13364	16340	18954
1286	4483	7738	11032	13392	16454	18959
1302	4603	7998	11205	13449	16608	19037
1307	4659	8096	11245	13451	16627	19054
1308	4875	8120	11277	13475	16659	19065
1441	4970	8129	11322	13516	16739	19146
1514	5070	8226	11390	13565	16750	19218
1521	5073	8250	11416	13684	16812	19237
1633	5197	8388	11417	13735	16879	19261
1656	5265	8420	11473	13775	16905	19268
1724	5344	8421	11474	13828	17024	19294
1841	5370	8494	11529	13995	17028	19324
2073	5542	8562	11566	14040	17174	19377
2183	5560	8607	11569	14053	17221	19541
2213	5623	8648	11645	14194	17284	19616
1185	5637	8708	11666	14232	17348	19703
2343	5670	8872	11690	14245	17399	19726
2403	5673	8934	11695	14313	17523	19832
2419	5692	8971	11823	14359	17538	19837
2477	5735	9070	11906	14397	17636	19894
2492	5879	9073	11935	14521	17637	19935
2579	5898	9075	11940	14571	17662	
2667	5981	9713	11956	14588	17714	
2747	6022	9723	11958	14604	17870	
2749	6087	9739	12071	14691	17898	
2944	6488	9758	12122	14819	18029	

